AQUA MEDIC

aquaspoon

Bedienungsanleitung D

Die Löffelwaage bietet folgende Ausstattung:

- abnehmbare Löffel mit Volumenangabe: Teelöffel / Esslöffel
- Zuwiege- und Summenfunktion
- Haltefunktion der Anzeige im Display
- wählbare Anzeige Gramm (g) / Unzen (oz)
- LCD Digitalanzeige
- Batterie-Leer-Anzeige
- automatisches Abschalten nach ca. 2 Minuten
- geringer Energieverbrauch

Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch setzen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und entfernen die Schutzfolie vom Display.

Batterien wechseln und einbauen

Sie benötigen 2 Batterien des Typs LR03/1,5 V.

1. Lösen Sie die Schraube am Batteriefachdeckel im Griff der Löffelwaage und nehmen Sie den Deckel ab.
2. Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie 2 neue gleichen Typs ein. Beachten Sie die Polarität (+/-).
3. Setzen Sie den Deckel wieder auf und befestigen Sie ihn mit der Schraube.
4. Wird die Batterie schwächer, erscheint das Batteriesymbol. Ist die Batterie fast verbraucht, zeigt das Display nach dem Einschalten für ca. 1 Sekunde **Lo**. Die Löffelwaage schaltet dann automatisch aus.

Löffel wechseln

Damit Sie auch Mengenangaben wie Teelöffel und Esslöffel mit der Waage bestimmen können, haben wir 2 unterschiedlich große Löffel mit jeweils einer Mess-Skala beigelegt:

großer Löffel = Skala von 1 EL bis 3 EL
kleiner Löffel = Skala von 1 TL bis 1 ½ EL

Zum Wechseln ziehen Sie den Löffel einfach nach vorne vom Griff und stecken den anderen ein. Der Löffel muss hörbar einrasten.

Wiegen

- Für eine genaue Messung muss sich die Waage in einer waagerechten Position befinden. Ist die Waage nicht waagerecht, zeigt das Display **UNST** an. Eine Messung ist nicht möglich.

- Halten Sie die Waage von Magnetfeldern, Radiowellen und Mobiltelefonen fern, da dies die Messung beeinflussen könnte.

- Schalten Sie die Waage immer leer ein. Befinden sich beim Einschalten kleine Mengen (weniger als 50 g / 1,763 oz) auf der Waage, schaltet diese trotzdem auf Null. Bei größeren Mengen zeigt die Waage **out2** an und schaltet sich dann aus.

- Bei einem Gewicht über 310 g / 10,935 oz zeigt das Display **0-Ld**. Diese Menge kann mit der Löffelwaage nicht gewogen werden.

1. Wählen Sie den geeigneten Löffel.
2. Halten Sie die Waage waagerecht oder legen Sie sie auf eine waagerechte Fläche. Drücken Sie die Taste **Tara**, um die Waage einzuschalten.
3. Das Display zeigt kurz alle Anzeigen. Danach justiert sie sich, nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige 0,0 g bzw. 0,000 oz. Die Waage ist bereit. (Wenn die Waage einen anderen Wert als Null anzeigt, drücken Sie erneut die Taste **Tara**, um die Anzeige auf Null zu setzen).
4. Legen Sie das Wiegegut in den Löffel. Halten Sie die Waage waagerecht. Wenn Sie sie abgelegt haben, fixieren Sie sie mit einer Hand, damit sie nicht umkippt. Das Gewicht erscheint im Display.
5. Halten Sie ggf. die Taste **Mode** gedrückt, um zwischen den Maßeinheiten Gramm (g) und Unzen (oz) zu wechseln.

Zuwiegen (Tara)

Wenn Sie verschiedene Substanzen zuwiegen wollen:

1. Geben Sie die erste Substanz auf die Waage, bis diese das gewünschte Gewicht (10 g) anzeigt. Drücken Sie die Taste **Tara**, um die Anzeige wieder auf Null zu setzen. Im Display erscheint **TARE**.

2. Geben Sie die zweite Substanz auf die Waage, bis diese erneut das gewünschte Gewicht (10 g) anzeigt.

Hinweis: Wenn Sie **Tara** gedrückt haben und dann das Wiegegut herunternehmen, zeigt das Display einen negativen Wert. Drücken Sie erneut **Tara**, um die Waage wieder auf Null zu setzen.

Messergebnis fixieren

Um das Messergebnis im Display zu fixieren:

Drücken Sie **Hold**. Das Messergebnis bleibt im Display fixiert, auch wenn Sie das Wiegegut herunter nehmen. Im Display erscheint **HOLD**. Durch erneutes Drücken von **Hold** (oder automatisch nach ca. 10 Sekunden) zeigt das Display wieder das normale Messergebnis.

Ausschalten

Um die Waage auszuschalten, halten Sie die Taste **Tara** einige Sekunden gedrückt, bis sich das Display ausschaltet. Wenn Sie die Waage nicht benutzen, schaltet sie sich nach ca. 2 Minuten automatisch aus.

Hinweis: Starke elektromagnetische Interferenzen können die normale Funktion der Löffelwaage beeinträchtigen. In diesem Fall entfernen Sie die Quelle der Interferenzen, schalten Sie dann das Gerät aus und wieder ein und folgen Sie weiter den Instruktionen in dieser Anleitung.

Reinigen

Die beiden Löffel sind spülmaschinengeeignet, der Griff nicht. Tauchen Sie den Griff nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie den Griff nur mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gut ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

Sicherheitshinweise

Die Löffelwaage ist zum Wiegen von kleinen Mengen bis 300 g vorgesehen. Verwenden Sie die Löffelwaage nicht als Rührlöffel oder Ähnliches, sondern nur für den vorgesehenen Zweck.

Sie ist für die im privaten Haushalt anfallenden Mengen konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Artikel für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u. a. Erstickungsgefahr!

- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können. Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Ggf. die betroffenen Stellen sofort mit viel klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.

- Behandeln Sie die Löffelwaage sorgfältig. Vermeiden Sie, damit anzustoßen oder sie fallen zu lassen.

- Belasten Sie die Waage niemals mit mehr als 300 g / 10,580 oz. Dies könnte irreparable Schäden verursachen.

- Tauchen Sie den Griff der Löffelwaage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Entsorgen

Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet wind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

Technische Daten

Modell:	269135
Batterien:	2 x LR03/1,5 V
Messgewicht:	max. 300 g / 10,580 oz
Kleinste Messeinheit:	0,1 g / 0,005 oz

Garantie

AB Aqua Medic GmbH gewährt eine 12-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während dieser Zeit werden wir das Produkt kostenlos durch Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen (ausgenommen Frachtkosten). Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit Ihrem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
Diese Garantie gilt nur für den Erstkäufer. Sie deckt nur Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte oder unsachgemäße Behandlung, Fahrlässigkeit, falschen Einbau sowie Eingriffen und Veränderungen, die von nicht autorisierten Stellen vorgenommen wurden.
AB Aqua Medic GmbH haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AQUA MEDIC

aquaspoon

Operation manual GB

The spoon scale offers the following features:

- removable scoop with volume markings: tea spoon / table spoon
- option to weigh added ingredients or total weight
- hold function to freeze the readings in the display
- optional display of grams (g) or ounces (oz)
- LCD digital display
- flat battery display
- auto-off after approx. 2 minutes
- low energy consumption

Operating the spoon scale

Before using the scale for the first time, put the batteries into the battery compartment and remove the protective film from the display.

Changing and inserting batteries

The scale requires 2 type LR03/1,5 V batteries.

1. Undo the screw on the battery compartment lid in the handle of the spoon scale and remove the lid.
2. Take out the flat batteries and insert two new ones of the same type. Observe correct polarity (+/-).
3. Replace the lid and secure it by the screw.
4. If the battery grows weaker, the battery symbol appears. If the battery is almost fully spent, app **Lo** appears in the display approx. 1 second after switching the scale on. The scale then switches off automatically.

Changing the scoop

Two different sized scoops are attached, each with a measuring scale to allow you to measure quantities such as tea or table spoons:

large scoop = scale from 1 tbs. to 3 tbs.
small scoop = scale from 1 tsp. to 1 ½ tsp.

To change the scoops, simply pull the scoop forwards off the handle and push the other in. The scoop must click audibly into place.

Weighing

- For precise measuring, the scale must be in a horizontal position. If this is not the case, **UNST** is shown in the display. Measurement is not possible.

- Keep the scale away from magnetic fields, radio waves and mobile phones as they can influence the measurement.

- Always switch the scale on when it is empty. If there are small quantities (less than 50 g / 1,763 oz) on the scale when it is switched on, it will none the less switch to zero. If the quantities are larger, the scale displays **out2** before switching off.

- If the weight exceeds 310 g / 10,935 oz, the display shows **0-Ld**. The spoon scale cannot weigh this quantity.

1. Select the suitable scoop.
2. Hold the scale horizontally or place it on a horizontal surface. Press the **Tare** button to switch the scale on.
3. All of the displays appear briefly in the display. The scale then calibrates itself and after a few seconds 0.0 g or 0.000 oz appears in the display. The scale is ready now. (If the scale shows a value other than zero, press the **Tare** button again to set the display to zero).
4. Put the ingredient you wish to weigh into the scoop. Hold the scale horizontally. If you have placed it on a surface, hold it steady with your hand to prevent it toppling over. The weight appears in the display.
5. Press and hold the **Mode** button, if necessary, to swap between grams (g) and ounces (oz).

Weighing added substances (Tare)

If you wish to weigh individually added substances:

1. Place the first substance on the scale and adjust the amount until the display shows the required weight (10 g).
   Press the **Tare** button to reset the display to zero. **TARE** appears in the

2. Place the second substance on the scale and adjust the amount until the display again shows the required weight (10 g).

Note: If you press **Tare** and then take the first weighed substance off the spoon, the display will show a negative value. Press **Tare** again to reset the scale to zero.

Freezing the measurement results in the display

To freeze the measurement results in the display:

Press **Hold**. The measurement results remain frozen in the display even if you remove the weighed substance. **HOLD** appears in the display. Press **Hold** again to display the normal measurement results. Alternatively, the display will change automatically after approx. 10 seconds.

Switching off

To switch the scale off, press and hold **Tare** button for a few seconds until the display switches off. If you do not use the scale, it will switch off automatically after approx. 2 minutes.

Warning: Strong electromagnetic interference can impair the normal functioning of the spoon scale. If this happens, remove the source of interference, switch the device off and on again and then follow the remaining instructions in this manual.

Cleaning

The two scoops are dishwasher-safe but not the handle. Do not immerse the handle in water or other liquids. Only clean the handle with a damp cloth and dry it thoroughly. Do not use any caustic cleaning agents.

Safety warnings

The spoon scale is designed for weighing small amounts of up to 300 g. Do not use the spoon scale for stirring or anything similar; use it only for its intended purpose.

It is designed for normal household quantities and is not suitable for commercial use.

- Batteries can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep batteries and the product out of reach of children. If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.

- Keep the packaging out of reach of children. There is a risk of suffocation!

- Batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.

- Protect the batteries from intense heat. Remove batteries from the product when they are spent or if you are planning not to use the product for a certain time. This will avoid damage due to leakage. If a battery has leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes.

If necessary, rinse the affected areas immediately with plenty of clear water and consult a doctor without delay.

- Always replace all the batteries simultaneously. Do not use different types or brands of batteries or ones with different capacities.
- Handle the spoon scale with care. Avoid knocks and do not drop the spoon.
- Never load the scale with more than 300 g / 10,580 oz. This could cause irreparable damage.
- Do not immerse the spoon scale handle in water or other liquids.

Disposal

The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging in a proper manner. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging by type.

Appliances marked with this symbol must not be disposed of along with household refuse!

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Information about where they can be deposited free of charge is available from your local authorities.

Regular batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

Your are legally obliged to dispose of flat batteries and rechargeable batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Technical data

Type:	269135
Batteries:	2 x LR03/1.5 V
Weighing capacity:	max. 300 g / 10,580 oz
Smallest unit of measurement:	0,1 g / 0,005 oz

Warranty

Should any defect in material or workmanship be found within 12 months of the date of purchase AB Aqua Medic GmbH undertakes to repair or, at our option, replace the defective part free of charge – always provided the product has been installed correctly, is used for the purpose that was intended by us, is used in accordance with the operating instructions and is returned to us carriage paid. The warranty term is not applicable on the all consumable products.
Proof of Purchase is required by presentation of an original invoice or receipt indicating the dealer's name, the model number and date of purchase, or a Guarantee Card if appropriate. This warranty may not apply if any model or production number has been altered, deleted or removed, unauthorised persons or organisations have executed repairs, modifications or alterations, or damage is caused by accident, misuse or neglect.
We regret we are unable to accept any liability for any consequential loss.
Please note that the product is not defective under the terms of this warranty where the product, or any of its component parts, was not originally designed and / or manufactured for the market in which it is used.
These statements do not affect your statutory rights as a customer.

If your AB Aqua Medic GmbH product does not appear to be working correctly or appears to be defective please contact your dealer in the first instance.
Before calling your dealer please ensure you have read and understood the operating instructions. If you have any questions your dealer cannot answer please contact us

Our policy is one of continual technical improvement and we reserve the right to modify and adjust the specification of our products without prior notification

AQUA MEDIC

aquaspoon

Mode d'emploi F

Cette balance en forme de cuillère possède les équipements suivants:

- Cuillère amovible avec affichage des volumes: cuillère à café / cuillère à soupe
- Fonction d'addition de pesée et fonction total
- Maintien de l'affichage à l'écran
- Choix de l'affichage gramme (g) ou once (oz)
- Affichage numérique LCD
- Indication piles vides
- Arrêt automatique après 2 minutes
- Faible consommation énergétique

Utilisation

Avant utilisation mettre les piles en places dans l'emplacement spécifique et retirer le film protecteur de l'écran.

Remplacement et mise en place des piles

Il faut 2 piles type LR03/1,5 V.

1. Dévisser la vis du couvercle des batteries dans la poignée de la balance et retirer le couvercle.
2. Retirer les piles usagées et mettre en place deux nouvelles piles du même type. Respecter la polarité (+/-).
3. Remettre le couvercle et le fixer avec la vis.
4. Lorsque l'intensité de la pile diminue, le symbole de la pile apparaît. Lorsque la pile est quasiment vide, l'écran affiche après la mise en route durant une seconde **Lo**. La balance s'arrête alors automatiquement.

Changement de cuillère

Afin de pouvoir déterminer avec la balance des quantités sous forme de cuillère à café ou cuillère à soupe, nous avons fourni deux cuillères de taille différente avec pour chacune une échelle de mesure:

Grande cuillère = Echelle d'une à 3 cuillères à soupe
Petite cuillère = Echelle d'1 cuillère à café à 1 cuillère et demi

Pour changer, tirer la cuillère vers l'avant et installer l'autre. Il faut entendre la cuillère s'engager.

Pesage

- Pour une mesure précise la balance doit se trouver dans une position horizontale. Si la balance n'est pas horizontale, l'écran affiche **UNST**. La mesure n'est pas possible.

- Eloigner la balance des champs magnétiques, des ondes radio et des téléphones portables, car ils peuvent influencer la mesure.

- Lors de la mise en fonction la balance doit toujours être vide. Si, lors de l'allumage de petites quantités (moins de 50 g/ 1.763 oz) se trouvent dans la cuillère, celle-ci bascule automatiquement sur zéro. En présence de quantités plus importantes la balance affiche **out2** et s'éteint.

- En présence d'un poids supérieur à 310 g / 10,935 oz l'écran affiche **0-Ld**. Une telle quantité ne peut être mesurée avec la balance en forme de cuillère.

1. Choisissez la cuillère appropriée.
2. Maintenir la balance horizontalement ou la placer sur une surface horizontale. Appuyer sur la touche **Tare** (= Tara), afin de mettre la balance en route.
3. L'écran affiche rapidement toutes les indications. Elle se règle ensuite, après quelques secondes apparaît l'affichage 0,0 g ou 0,000 oz. La balance est prête. (Lorsque la balance affiche une autre valeur que zéro, appuyer de nouveau sur la touche **Tara**, afin de mettre l'affichage à zéro).
4. Placer la marchandise à peser dans la cuillère. Maintenir la balance horizontalement. Après lavoir déposée la marchandise, tenir la balance avec une main afin d'éviter qu'elle ne se renverse. Le poids apparaît sur l'écran.
5. Eventuellement appuyer en permanence sur la touche **Mode**, afin de passer de l'unité gramme à l'unité once (oz).

Addition de pesée (Tare)

Si vous désirez additionner la pesée de différentes substances:

1. Placer la première substance sur la balance, jusqu'à ce que celle-ci affiche le poids souhaité (10 g).
   Appuyer sur la touche **Tara**, afin de remettre l'affichage à zéro. Dans l'écran apparaît **TARE**.

2. Placer la deuxième substance sur la balance, jusqu'à ce qu'elle affiche de nouveau le poids souhaité (10 g).

Conseils: Après avoir appuyé sur **Tara** puis retiré la marchandise à peser, l'écran affiche une valeur négative. Appuyer de nouveau sur **Tara**, afin de remettre la balance sur zéro.

Fixation du résultat de la mesure

Pour fixer le résultat de la mesure sur l'écran:

Appuyer sur **Hold**. Le résultat de la mesure reste fixé sur l'écran, même lorsque vous retirez la marchandise à mesurer. Sur l'écran apparaît **HOLD**. Suite à une nouvelle pression sur **Hold** (ou automatiquement après 10 secondes) l'écran affiche de nouveau le résultat normal de mesure.

Arrêt

Pour arrêter la balance, appuyer quelques secondes sur la touche **Tara**, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne. Lorsque vous n'utilisez pas la balance, elle s'éteint automatiquement après 2 minutes.

Conseils: De puissantes interférences électromagnétiques peuvent avoir une incidence sur la fonction normale de la balance. Eloigner dans ce cas la source d'interférence, éteindre ensuite l'appareil puis rallumer le de nouveau et poursuivez les instructions de ce mode d'emploi.

Nettoyage

Les deux cuillères supportent les machines à laver la vaisselle, **mais pas le manche**. Ne pas plonger le manche dans l'eau ou un liquide quelconque. Nettoyer uniquement le manche avec un chiffon humide et bien le sécher. Ne pas utiliser de produit de nettoyage caustique.

Conseils de sécurité

La balance en forme de cuillère est prévue pour peser de petites quantités jusqu'à 300 g. Ne pas utiliser la balance comme outil pour remuer, mais uniquement pour l'usage prévu.

Elle n'est conçue que pour les ménages privés et ne convient pas pour l'usage professionnel.

- Les piles peuvent être dangereuses en cas d'ingestion. C'est pourquoi il faut conserver les piles et les petits objets hors de portée des enfants. Si une pile a été avalée, il faut immédiatement consulter un médecin.

- Eloigner les enfants du matériau d'emballage. Il ya entre autres danger d'étouffement !

- Il est interdit de charger les piles, de les démonter, de les jeter dans le feu ou de les mettre en court circuit.

- Protéger les piles de la chaleur excessive. Retirer les piles de l'appareil, lorsqu'elles sont épuisées ou que l'appareil n'est pas utilisé durant un certain temps. Ainsi vous évitez des dommages pouvant découler de l'écoulement d'une pile. Si une pile devait couler éviter le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de besoin rincer immédiatement la zone touchée avec de l'eau et consulter un médecin.

- Remplacer toujours la totalité des piles. Ne pas utiliser différents types de piles ou des piles de capacités différentes.

- Traiter la balance avec soin. Eviter de la cogner ou de la laisser tomber.

- Ne pas peser plus de 300 g / 10,580 oz. Ceci pourrait entraîner des dommages irréversibles.

- Ne pas plonger le manche de la balance dans l'eau ou un autre liquide.

Recyclage

L'article, son emballage et les piles ont été réalisés avec des matériaux précieux, qui peuvent être recyclés. Ceci diminue la quantité de déchets et protège l'environnement. Eliminer l'emballage par catégories. Utiliser à cet effet les possibilités locales de collecte du papier, du carton et des emballages légers.

Les appareils pourvus de ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les déchets domestiques !

Vous êtes légalement obligés d'éliminer séparément les appareils des déchets domestiques. Les informations concernant les points de collecte sont disponibles gratuitement auprès de l'administration communale ou municipale.

Les piles et les accus ne font pas partie des déchets domestiques!!!

Caractéristiques techniques

Modèle:	269135
Piles:	2 x LR03/1,5 V
Poids mesuré:	max. 300 g / 10,580 oz
Plus petite unité mesurable :	0,1 g / 0,005 oz

Garantie

AB Aqua Medic GmbH donne une garantie de 12mois à partir de la date d'achat sur tous les matériaux et défauts de fabrication de l'appareil. La preuve de la garantie est constituée par la facture originale. Durant cette période le produit est remis en état gratuitement par installation de pièces neuves ou rénovées (sauf frais de transport). En cas de problème durant ou après la période de garantie avec votre appareil veuillez vous adresser à votre revendeur.
Cette garantie ne vaut que pour le premier acheteur. Elle ne couvre que les défauts de matériaux ou de fabrication pouvant survenir lors d'un usage conforme. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une utilisation inadéquate, à la négligence, une mauvaise installation ainsi que des interventions et des modifications effectuées par des personnes non autorisées.
AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable des dommages collatéraux pouvant survenir lors de l'usage de cet appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne
- Sous réserve de modifications techniques – 04/2012

AQUA MEDIC

aquaspoon

Manual de instrucciones ES

La cuchara báscula ofrece las siguientes características:

- Pala desmontable con marcas de volumen: cuchara de té / cuchara.
- opción para pesar ingredientes añadidos o peso total.
- Función „hold" para congelar la lectura en la pantalla.
- Pantalla opcional en gramos (g) u onzas (oz).
- Display LCD digital con pantalla plana y batería.
- Apagado automático después de aprox. 2 minutos.
- Bajo consumo de energía.

Before using the scale for the first time, put the batteries into the battery compartment and remove the protective film from the display.

Antes de utilizar la báscula por primera vez, coloque las baterías en el compartimiento de la batería y retire la película protectora de la pantalla.

Cambio y colocación de pilas la báscula

Requiere 2 pilas tipo LR03/1,5 V.

1.- Afloje el tornillo en la tapa del compartimiento de batería en la empuñadura de la escala de cuchara y retire la tapa.
2.- Saque las baterías agotadas e Inserte dos nuevas del mismo tipo. Observar la polaridad correcta (+/-).
3.- Vuelva a colocar la tapa y fíjela con el tornillo.
4.- Si la energía de la pila se debilita, aparece el símbolo de batería. Si la batería se gasta casi completamente, el símbolo "**Lo"** aparece en la pantalla aprox. 1 segundo después de encender la balanza. El dispositivo luego se apaga automáticamente.

Cambiar la cuchara

se adjuntan dos cucharas de tamaños diferentes, cada una con una medición escalada para permitir medir cantidades tales como cucharas de té o sopera:

cuchara grande = pesaría entre 1 y 3 cucharadas soperas (tbs en inglés)
cuchara pequeña = pesaría desde 1 a 1 ½ cuchara de té (tsp en inglés)

Para cambiar las cucharas, simplemente tire hacia delante la cuchara apagado el mango y empuje hacia adentro la otra. La cuchara debe producir un „click"audible.

Pesaje

- Para la medición precisa de pesaje, la báscula debe estar en posición horizontal. Si esto no es el caso, el símbolo "UNST" se muestra en la pantalla. Medición no es posible.
- Mantenga la escala lejos de campos magnéticos, ondas de radio y teléfonos móviles como pueden influir en la medición.
- Siempre cambiar la escala cuando esté vacía. Si hay pequeñas cantidades (menos de 50 g/1.763 oz) en la escala cuando está encendido, ninguno será el interruptor inferior a cero. Si las cantidades son más grandes, la báscula muestra el símbolo **"out2"** antes de apagarse.

- Si el peso supera los 310 g/10.935 oz, la pantalla muestra 0-Ltd La escala de la cuchara no puede pesar esta cantidad:

    1. Seleccione la cuchara adecuada.
    2. Mantenga la balanza horizontalmente y colóquela sobre una superficie horizontal. Presione el botón **"tare"** para encenderla.
    3. Todas las pantallas aparecen brevemente en la pantalla. La balanza se calibra luego sí y después de unos segundos 0.0 g ó oz 0,000 aparece en la pantalla, la báscula está lista. (Si la báscula muestra un valor distinto de cero, presione el botón de tara nuevamente para poner la pantalla a cero).
    4. Poner el ingrediente que desea pesar en la cuchara. Sostenga la báscula horizontalmente. Si ha colocado sobre una superficie, sostenga con la mano para evitar que se vuelque. En la pantalla aparece el peso.
    5. Pulse y mantenga pulsado el botón de modo, si es necesario, para intercambiar entre gramos (g) y onzas (oz).

Pesando sustancias añadidas (tara)

Si usted desea pesar sustancias individualmente agregadas:

1. Coloque la primera sustancia en la báscula y ajustar su cantidad hasta que la pantalla muestre el peso requerido (por ejemplo, 10 g). Presione el botón **"Tare"** para poner la pantalla a cero. **TARE** aparece en pantalla.

2. Coloque la segunda sustancia en la escala y ajustar su cantidad hasta que vuelva a la pantalla el peso requerido (10 g).

Nota: Si presiona Tara y luego toma la primera sustancia pesada con la cuchara apagada, la pantalla mostrará un valor negativo. Presione "**Tare"** nuevamente para poner la balanza a cero.

Congelar la medición de resultados en la pantalla

Para congelar los resultados de medición en la pantalla:

Presione "**Hold"**. Resultados de la medición permanecen congelados en la pantalla incluso si quita la sustancia pesada. En la pantalla aparece "**HOLD"**. Presione "**Hold"** para volver a mostrar los resultados de medición normal. Alternativamente, la pantalla cambiará automáticamente después de 10 segundos.

Apagado

para apagar la báscula, mantenga pulsada la tecla "**Tare"** durante unos segundos hasta que la pantalla se apage. Si no utiliza la báscula, se apagará automáticamente después de 2 minutos.

ADVERTENCIA: Una fuerte Interferencia electromagnética puede perjudicar el normal funcionamiento de la báscula. Si esto ocurre, retire la fuente de interferencia, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo. A continuación, siga las instrucciones restantes en este manual.

Limpieza

Las dos cucharas se pueden limpiar incluso con lavavajillas, **pero no el mango**. No sumerja el mango en agua u otros líquidos. Sólo Limpie el mango con un paño húmedo y séquelo bien. No utilice ningún agente de limpieza, especialmente caustico.

Advertencias de seguridad:

La cuchara báscula está diseñada para pesar pequeñas cantidades de hasta 300 g. No use la báscula para revolver o algo similar; Utilícelo sólo para su propósito.

Está diseñada para cantidades domésticas normales y no es apto para uso comercial.

- las pilas pueden ser muy peligrosas si se ingiere. Por lo tanto, mantenga las baterías y el producto fuera del alcance de los niños. Si se ha tragado una pila, busque asistencia médica inmediatamente.

- Mantenga el envase fuera del alcance de los niños. Existe un riesgo de asfixia!

- las pilas deben no ser cargadas, desmontadas, arrojadas fuego o en cortocircuito.

- Proteja las pilas de calor intenso. Retire las baterías del producto cuando están gastadas o si piensa dejar de utilizar el producto durante un cierto tiempo. Esto evitará daños debido a la fuga. Si se ha filtrado una batería, evite el contacto con la piel, ojos y membranas mucosas. Si es necesario, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con abundante agua y consultar a un médico sin demora.

- Siempre remplace todas las pilas al mismo tiempo. No use diferentes tipos o marcas de baterías o con capacidades diferentes.

- Manejar la báscula con cuidado. Evitar los golpes y no la deje caer.

- Nunca cargue la escala con más de 300 g, 10.580 onzas. Esto podría causar daños irreparables.

- No sumerja el mango de una cuchara escala en agua u otros líquidos.

Eliminación del producto

El producto, el embalaje y las pilas han sido fabricadas con materiales valiosos que pueden reciclarse. El reciclaje reduce la cantidad de basura y ayuda a preservar el medio ambiente. Elimine el embalaje de manera apropiada. Hacer uso de las instalaciones locales proporcionados para la recolección de envases de papel, cartón y ligero por tipo.

¡Aparatos marcados con este símbolo no deben desecharse junto con la basura doméstica!

Usted está legalmente obligado a deshacerse de aparatos viejos por separado de los residuos domésticos. Información sobre donde pueden depositarse gratuito está disponible desde las autoridades locales.

¡Pilas normales y las pilas recargables no deben desecharse junto con los residuos domésticos!

Está obligado legalmente disponer de baterías gastadas y baterías recargables en un punto de recogida de la autoridad local o devolverlos a un minorista de baterías.

You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Information about where they can be deposited free of charge is available from your local authorities.

Datos técnicos:

Tipo:	269135
Baterias:	2 x LR03/1.5 V
Capacidad de pesaje:	max. 300 g / 10,580 oz
Rango de medición:	0,1 g / 0,005 oz

Garantía

Debe cualquier defecto de material o mano de obra se encuentra dentro de 12 meses a partir de la fecha de compra AB Aqua Medic se compromete a reparar o, a nuestra opción, remplazar la pieza defectuosa sin cargo – siempre y cuando el producto se ha instalado correctamente, se utiliza para el propósito que fue diseñado por nosotros, se utiliza según las instrucciones de uso y es devuelto a nosotros portes pagados. El plazo de garantía no es aplicable en todos los productos de consumo. Se requiere prueba de compra mediante la presentación de una factura original o recibo indicando el nombre del distribuidor, el número de modelo y fecha de compra o una tarjeta de garantía, si procede. Esta garantía no se aplicará si cualquier número de modelo o producción haya sido alterado, borrado o eliminado, las personas no autorizadas u organizaciones han ejecutado las reparaciones, modificaciones o alteraciones o daños por accidente, mal uso o negligencia. Lamentamos que no podemos aceptar ninguna responsabilidad por cualquier pérdida consecuente. Tenga en cuenta que el producto no es defectuoso bajo los términos de esta garantía, donde el producto, o cualquiera de sus componentes, no fue originalmente diseñado y/o fabricado para el mercado en el que se utiliza. Estas declaraciones no afectan sus derechos legales como cliente. Si su producto AB Aqua Medic no parece estar funcionando correctamente o parece estar defectuoso póngase en contacto con su distribuidor en primera instancia. Asegúrese de haber leído y entendido las instrucciones de funcionamiento antes de llamar a su distribuidor. Si tiene alguna duda de su distribuidor no puede respuesta póngase en contacto con nosotros nuestra política es de continua mejora técnica y nos reservamos el derecho de modificar y ajustar la especificación de nuestros productos sin previo aviso.

AB AQUA MEDIC GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

-Cambios técnicos reservados –